

**V&O Vaals
kiest voor
een frisse wind**
Zie pagina 4



**Eerste ambachts-
markt in Vaals,
Zera-Obelisk**
Zie pagina 8



**Toneelvrienden
Partij/Wittem
presenteert...**
Zie pagina 13



**Gemeenteraads-
verkiezingen
19 maart 2014**
Zie pagina 18+19



Informatieavond en excursies over nieuwe natuur Vijlen en Mechelen

MEHELEN/VIJLEN
- In maart 2014 organiseert ARK Natuurontwikkeling een informatieavond en twee excursies over de ontwikkeling van nieuwe natuur in Mechelen en Vijlen. Omwonenden en belangstellenden zijn van harte welkom om te horen over het natuurgebied waar onder andere grauwe klauwier en hazelmuis van kunnen profiteren.

Het Drielandenpark in Zuid-Limburg heeft er twee nieuwe natuurgebieden bij, aan de Dal-Bissenweg in Mechelen en aan de Groenenweg in Vijlen. ARK Natuurontwikkeling nodigt omwonenden en andere belangstellenden uit voor een informatieavond op 18 maart 2014 en voor twee excursies op 29 maart.

Natuurlijke bosranden

Grenzend aan bestaande natuurgebieden heeft ARK afgelopen maanden 20 hectare landbouwgrond omgevormd in natuur. Schotse hooglanders grazen gedurende het hele jaar in de gebieden. In plaats

van een harde scheiding tussen bos en grasland ontstaat er een brede weelderig begroeide zone waar allerlei bloeiende planten en struiken de ruimte krijgen. Zeldzame soorten als grauwe klauwier en hazelmuis kunnen hiervan profiteren.

Internationale verbinding

De twintig hectare nieuwe natuur zijn ook internationaal belangrijk. Bestaande en nieuwe Zuid-Limburgse natuur vormen samen een belangrijke schakel in de grote verbindingen tussen het Limburgse heuvelland met Eifel en Ardennen.

In de Eifel en de Ardennen leven bijzondere zoogdieren zoals wilde kat, boomarter en lynx. Door het verbeteren van de verbindingen wordt het voor deze soorten makkelijker om de Zuid-Limburgse natuur te vinden.

Luchtfoto Mechelen, Bob Luijckx

Lees verder op pagina 3 >



*Jong en vertrouwd
Kennis en passie
Lokaal en regionaal*



1 Jo Ernes



2 Mariska Werrij-Wetzels
kandidaat-wethouder



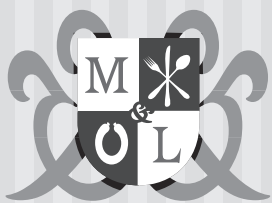
3 Marjo Brouns-Vaessen



4 Roland Letzen



5 Resi Grooten-Boon



Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 11 mrt. t/m za. 15 mrt.

Gepaneerde schnitzels

met gratis zigeunersaus

4 stuks voor € 5,98

Cordon bleu

4 halen / 3 betalen

Kalfsbraadworstje

per stuk € 0,95

Malse biefstuk

met gratis peperroomsaus

3 stuks voor € 7,25

Spare ribjes

4 halen / 3 betalen

Woensdag gehaktdag:

Gehakt

1 kilo voor € 5,50

Gyroswraps & Kipwraps

per stuk € 2,10

500 gram Kippilav met rijst

voor € 5,95

500 gram Gehaktballetjes in tomatensaus

voor € 3,98

Pasta salade

100 gram € 0,95

Eibieslook salade

100 gram € 1,10

Rosbief

100 gram € 2,10

Achterham

100 gram € 2,10

Gerookte lever

100 gram € 0,95

zetfouten voorbehouden

Vervolg van pagina 1 >

ARK in het Drielandenpark

ARK ontwikkelt natuur in opdracht van de provincie Limburg. We creëren en verbeteren verbindingen tussen natuurgebieden, we werken aan structuurversterking voor de landbouw en aan soortbescherming. Ook verzorgen we veldlessen voor basisscholieren en proberen we bewoners zoveel mogelijk te betrekken bij ons werk.

Wilt u meer weten over ARK en

de nieuwe natuur, of meepraten over de ontwikkelingen? Meldt u dan aan voor de informatieavond of voor een van de excursies bij ellen.luijks@ark.eu.

Informatie-avond

19.30 uur, 18 maart 2014

Locatie: Gemeenschapshuis A gen Sjoel, Hilleslagerweg 32, Mechelen

Excursie Mechelen

29 maart, 10.00 uur - 12.00 uur

Alliance ringen

Trouwringen actie
Nu herenring gratis.

Gouden trouwringenactie
Nu exclusief verkrijgbaar bij:

J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193
www.juwelierkicken.nl

Vraag naar de voorwaarden

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

Levenslange garantie op alle vrouw- en herenringen van AllianceRingen™

Informeer snel naar de wel heel aantrekkelijke voorwaarden in onze winkel of op allianceringen.nl

Verzamelen op de Dal-Bissenweg ter hoogte van huisnr. 12

Excursie Vijlen

29 maart, 13.00 uur - 15.00 uur

Verzamelen op de kruising Groenenweg-Vijlenstraat.

Gevraagd KEUKENHULP

Mag ook een ouder persoon zijn die het leuk vind om te koken.

Het is voor iedere zondag van ongeveer: 10:00 tot 19:00 uur
Brasserie De Bragien te Witterm
043-4504336.

RH

Het adres voor evenementen

Wij verzorgen compleet uw feest of evenement, waarbij **kwaliteit, maatwerk** en **service** van een kleinschalige organisatie voorop staan.

Advies over uw feest of evenement is eveneens mogelijk.

ruudheuts
party & event service

rheventservice.nl

+31 6 22 05 27 40
info@rheventservice.nl

Weersjpruch Meëts

Meëts drüeg en nit tse naas,
Vult de sjuur en óch 't vaas.
Went 't Lemsje in Meëts in de wei sjpringe zal,
April hilt dem werm in d'r sjtaal.
Inne volle mond in Meëts ziet vier nit jeer,
dat bringt jemindlieg jee jód weer.
Went d'r koekkoek deet róffe in Meëts,
dat is vuur d'r boer vól weëd.
Meëtse reën,
bringt jinne zeën.
Is St. Jertroed (17 Meëts) doa,
Is 't maache van winkter klejaasj jedoa.
Is 't mit St. Joep sjun kloar,
rechen dan mar óp e jans jód joar.
Mit Maria Boodsjaf (25 Meëts) nog jinne sjnei,
dan is d'r winkter flaich al verbij.

Frans Stollman.

V&O kiest voor een frisse wind



VAALS - V&O kiest deze verkiezingen voor de jeugd. Maar liefst vier van de 18 kandidaten op de verkiezingslijst zijn onder de 24 jaar.

De vier zijn allemaal zeer gemotiveerd en willen een inspirerende en verfrissende bijdrage leveren aan de Vaalser politiek. Allen geven ze op hun eigen manier invulling aan het sociale gezicht van de partij. Belangrijk is voor hen dat jongeren zelf hun kansen pakken om zaken te veranderen. Ze willen een actieve jeugd die midden in de samenleving staat. En dat hoeft je niet als eenling alleen te doen, maar dat doe je samen met anderen!

Frederic Moitzheim (24 jaar), beter bekend als Friets, is al vanaf zijn 14e levensjaar geëngageerd bezig en zet zich in als vrijwilliger bij allerlei jeugdactiviteiten. Hij ziet en hoort dat er ook onder jeugd geklaagd wordt: "klagen kan altijd, maar het is beter om daadwerkelijk wat te doen. Verander je omgeving door actief deel te nemen aan de samenleving. Niet alleen meepraten, maar ook meedoen. Daar heb je wat aan", zegt hij resoluut. Hij wil het graag van onderaf aanpakken, dus samen met andere jongeren werken aan een betere samenleving en omgeving. Zijn motto: "Handen uit de mouwen, voor een betere toekomst samen".

Malte Badorf (18 jaar) deelt de mening van Frederic. Ook hij vindt dat als je zaken wilt veranderen, je ook als jongere bereid moet zijn om actief deel te nemen aan de maatschappij die je anders wilt inrichten. De politiek is Malte overigens met de paplepel ingegoten. Zowel zijn moeder als vader staan op de lijst van V&O en waren o.a. actief als fractievoorzitter en commissielid van V&O. Vaak

kenmerkt jeugd zich door tegendraads te zijn als het gaat om de zienswijze van de ouders, maar in dit geval blijkt hij de politieke mening van zijn ouders helemaal te delen. "Ik ben van de open dialoog, maar ben ook bereid om compromissen te sluiten. Zoals het hoort in de politiek". Een van de uitgangspunten van V&O: "we willen bruggenbouwers zijn, zoeken niet de confrontatie", aldus Malte. Zij slogan is: "Van Jongs af betrokken bij politiek Vaals en ik wil nu actief meedoen om de standpunten van V&O uit te dragen!"

Ook bij **Valerie de Graauw** (22 jaar) valt de appel niet ver van de boom. Haar vader maakt ook al jaren deel uit van de fractie van V&O in de gemeenteraad van Vaals. Hij is momenteel fractievoorzitter. Zij wil zich nadrukkelijk inzetten voor de jongeren van Vaals. "Het is van belang dat de jeugd haar eigen plek heeft. Een plek waar je je veilig voelt. Ook in Vaals zijn er hangjongeren en dat begint al op jonge leeftijd. De jeugd moet een dagelijkse zinvolle invulling van hun vrije tijd hebben. Dat helpt jongeren om niet op het verkeerde pad te gaan. Fraiche is zo'n veilige plek, waar je samen kunt komen met anderen". Haar slogan voor de verkiezingen: "Samen er voor zorgen dat

SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

Restaurant De Raadskelder

TAPAS & WIJN.

A Taste of Spain!

5 gangen tapasmenu met bijpassende wijn

Zondag 30 maart

Aanvang: 15.30 uur

Einde: 20.00 uur

€ 35,00

Incl. tafelwater en brood

Bestaande uit 20 kleine gerechtjes en overheerlijke wijnen.

Alleen op reservering

Koningin Julianaplein 49, 629 1AR Vaals,
Tel. 043-407 36 39 www.raadskeldervaals.nl

Vaals een aangename plek is voor jongeren".

Viva Vroemen (19 jaar) is de derde generatie Vroemen die in de politiek stapt. Haar grootvader was 25 jaar actief in de politiek: als raadslid, wethouder en locoburgemeester in Ulestraten. Haar vader Jean Vroemen, de huidige wethouder Mens en Voorzoningen en tevens lijsttrekker voor de komende verkiezingen voor V&O. En nu mag ze zich zelf gaan onderscheiden. Ook bij haar speelt het sociale aspect, dat V&O zo kenmerkt, een belangrijke rol. Zij vertaalt dit in de impor-

tantie van sportbeleving voor jongeren. "Sport geeft je de mogelijkheid om je te uiten en uit te leven en je zorgen aan de kant te zetten. En geeft ook de mogelijkheid om met anderen verbonden te zijn en je sport te belevan. Ergens bij horen, welkom zijn en verbondenheid, dat zijn allemaal zaken die voor een jong mens van belang zijn. Het initiatief van sportschool ALC voor een studentenkorting is een mooi voorbeeld om sport laagdrempelig te houden", aldus Viva. Haar slogan: "Ik wil me sterk maken voor sportkansen voor jong en oud die mensen blijvend verbinden".

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816

✉ info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers,
Mechelen, Epen en Partij/Wittem:

☎ 043 - 306 1743

✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl



**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl



VERKOOP CARNIBEST VERS VLEES

TRIMSALON
KROES CONTROL .EU

- 20% EERSTE TRIMBEURT

REGINE BOUWENS
ST. NICOLAASSTRAAT 27
SIMPELVELD
06-17 5000 27

HET NIEUWE TRIMMEN
HKI-GEDIPLOMEERD

IVN-Eys start plantencursus voor beginners

EYS - Wat groeit en bloeit er in ons Heuvelland? Voor mensen, die nog niet zo lang in Zuid-Limburg wonen én voor mensen die er geboren en getogen zijn, maar nog wat meer willen weten over hun omgeving organiseert het IVN-Eys in het voorjaar een plantencursus voor beginners.

Voorkennis is niet nodig. We starten met een avond in het IVN-gebouw op de Boerenberg in Eys. Daar leert u enkele basisbegrippen. Daarna gaan we vier avonden de natuur in om te ontdekken wat voor moois er groeit. Het genieten en beleven van de natuur staat voorop, maar het is ook de moeite waard om de typische bloemen en planten van onze streek beter te leren (her)kennen. De cursus wordt gegeven door plantenkenner en IVN-lid Jo Bartholomee, steeds op donderdagavond van 19.00-21.00 uur. Liefhebbers die de smaak te pakken krijgen kunnen zich daarna aanmelden voor onze plantenwerkgroep, er zullen steeds enkele leden meegaan. Bij voldoende belangstelling is het ook mogelijk, dat er een vervolgcursus komt.

De cursusdata zijn 24 april, 15 en 22 mei, 5 en 12 juni. De kosten bedragen € 25,00 of € 15,00 voor leden van het IVN-Eys. Aanmelding en/of nadere informatie kunt u inwinnen bij onze secretaris Anneke Frijns, annekefrijns@hetnet.nl, 043-4511373. Wacht niet te lang, het aantal plaatsen is beperkt.




WORD LID, WIN EEN FIETS

...en scoor meteen een gratis sporttas!

KOM NU IN BEWEGING EN WIN 1 VAN DE 3 UNIEKE ANYTIME FITNESS FIETSEN!

Actie geldig t/m 31 maart. Vraag naar de voorwaarden.

Anytime Fitness Simpelveld
Markt 5 Simpelveld
085 - 7 731 765
www.anytimefitness.nl

ANYTIME FITNESS

Koningsdag 2014

PARTIJ/WITTEM - Het Oranje Comité Partij-Wittem is al druk doende met de voorbereidingen voor Koningsdag van zaterdag 26 april a.s.

Zoals u van ons gewend bent organiseert het Oranje Comité Partij-Wittem wederom een gezellige dag voor jong en oud op het voetbalveld van VV Partij; zoals u ongetwijfeld weet het mooiste gelegen voetbalveld van Nederland.

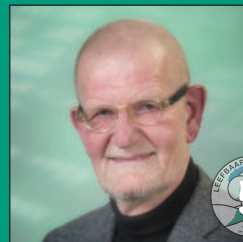
De kinderen kunnen zich vermaken met diverse spellen, springkussen, hindernisbaan en doelschieten. Hier zijn diverse leuke prijzen mee te winnen en deelname is geheel gratis!

Als deze gezellige middag is afgelopen wordt er nog verder geëist in het gemeenschapshuis van Partij. Hier zal niemand anders dan de populaire band TEN FEET UP een spetterend concert verzorgen. De meesten van u weten ongetwijfeld dat deze top band zorgt voor een zeer geslaagde avond.

Noteer daarom alvast in uw agenda: Koningsdag 26 april in Partij: the place to be !!!

lijst

2


www.leefbaarsimpelveld.nl


Luud Schoonen



Kim Hassert



Bert Jaspers



Peter Starmans



Ben Hermsen



Joep van der Aa

eerlijk en
zorgvuldig

zaterdag 29 maart: Halfvasten-Blommabal
 in partycentrum 'Oud Zumpelveld', Irmstraat 23, Simpelveld, 045-5441495
 o.a. **Clara / Henk & Ton / Alm Power**
 voorverkoop: café 'Oud Zumpelveld' & friture 'Oranjeplein'




COMMUNIE SHOW
23 maart 2014
 Op Zondag 23 maart houden wij een communie show in onze winkel van 12.00 tot 17.00 uur.

Onder het genot van een drankje kunt u kennis maken met onze ballondecoratie, bedankjes, feest- en tafeldecoratie fotokado, buttons enz.

Alles voor uw communiefeest
 Enjoy ballon, feest & kadoshop
 Looierstraat 35-37 Gulpen
 043 - 4503337
www.enjoyfeestballonshop.nl



Tweede hands spullen winkeltje in het centrum van Gulpen voor goed doel

GULPEN - In de weken 10, 11 en 12 komt de boekenliefhebber extra aan zijn trekken in het Canilos Snuffelwinkeltje in Gulpen centrum. Het is niet meer weg te denken uit het centrum van Gulpen...

Gezellig snuffelen tussen interessante tweede hands spulletjes en daarbij ook nog eens de sociale contacten met de naaste medemens onderhouden..., dat is een dagelijks gebeuren in het knusse winkeltje van Paula van Loo en haar (honden-) vrienden.

Canilos? Dat is een Nederlandse onafhankelijke non-profit organisatie, gestart in 2012, met als ambitie van het Griekse Lesbos het eerste kettinghonden vrije eiland te maken. Dat is onder meer de droom van Paula van Loo en haar medestanders. Tijdens haar vakantieverblijven op het eiland Lesbos werd Paula steeds weer geconfronteerd

met het vreselijke levensbeeld van de kettinghond op het platteland. Een kettinghond leidt een eenzaam en verlaten bestaan ergens op de vele velden van Lesbos. De hond wordt vastgemaakt aan een veel te korte ketting en heeft slechts een houten kist of een metalen vat als schuilplek. Of zelfs dat niet eens. In de zomer toeft het diertje in de brandende zon zonder ook maar een beetje schaduw en in de winter verblijft het beestje in erbarmelijke koude. Doelloos liggen de arme dieren aan de ketting. Af en toe krijgen ze wat te eten....De arme dieren leven dan ook maar nauwelijks een jaar....

Met de verkoop van tweede hands spulletjes in het canilos snuffelwinkeltje in de Looierstraat, kort bij het oude marktplein van Gulpen, probeert de stichting Canilos geld in te zamelen om het leven van de Griekse kettinghonden draaglijker te maken. Om als ultiem doel, hen te bevrijden!

Canilos Nieuws...

1. Vanaf woensdag 5 maart 2014 is Canilos Snuffel Winkel ook gestart met een afdeling twee-

de hands kleding & schoenen. Voorlopig alleen op woensdag en vrijdag van 12.00-15.00 uur.
 2. Iedere vrijdag start Canilos Snuffel Winkel met...de actie van de week! - waarin bepaalde artikelen scherp geprijsd worden. Vanaf vrijdag 7 maart start de nieuwste actie van de week! De komende weken (10 - 11 en 12) staan de boeken in de schijnwerpers. Een buitenkansje voor de verzamelaar/liefhebber. Onder het motto: 3 halen, twee betalen! Attentie: per stuk de gewone prijs die vermeld staat op het boek. Niet de duurdere boeken die in de winkel te koop aangeboden worden. Overigens zijn de boeken van euro 1,50 afgeprijsd naar één euro per stuk. Het gaar hierbij om de nieuwere romans e.d. in het rek

aan de rechterkant (van af de entree gezien) van het Canilos Boekwinkeltje!

3. Het inleveren van goederen a.u.b. uitsluitend op maandag van 14.00-17.00 uur. Of op afspraak. Dit, omdat om maandag meer vrijwilligers aanwezig zijn.

De openingstijden!

Op maandag: inleverdag tussen 15.00-17.00 uur. Dinsdag gesloten. Woensdag, open van 12.00-15.00 uur. Donderdag: 9.30-13.00 uur. Vrijdag: 9.30-13.00 uur en op zaterdag open van 9.30-13.00 uur. Alle opbrengsten komen ten bate van Canilos Animal Foundation. Voor meer informatie: www.canilos.org. Ook u bent van harte welkom in het winkeltje (Looierstraat 87) Gulpen!



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
 APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
 Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!
 maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzerweg 14a
 6369 TG Simpelveld
 Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
 Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
 E-mail: info@joostvancan.nl



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
 In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur
 vrijdag 9.00 - 18.00 uur
 zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

BurgerBelangen

LIJST 7

No. 3 RENE RIDDERBEEK

Uw TOEKOMST is ons BELANG !



Na een intensieve en geweldige periode als wethouder van de gemeente Simpelveld hoop ik met uw steun weer terug te mogen keren in onze gemeenteraad. Ik vind het een grote eer om ook de komende 4 jaar mij in te zetten voor de leefbaarheid en het wel en wee van bijna 11.000 inwoners van onze gemeente. Ik ben er trots op wat wij de afgelopen jaren hebben weten te bereiken. Ook in de nieuwe raadsperiode kunt u op mij rekenen.

**Uw TOEKOMST is onze TOEKOMST,
René Ridderbeek,
BURGERBELANGEN.**

Bijzonder passieconcert in de kerk

WAHLWILLER - Op zaterdag 12 april verzorgen Vocaal Ensemble Donna Voce en de Schola Cantorum gezamenlijk een Passieconcert in de H. Cunibertuskerk van Wahlwiller.

De liederen/gezangen die beide

koren zullen zingen, zijn gekozen op basis van de rijke symboliek van de kruiswegstaties van Aad de Haas. Een verteller licht de samenhang tussen zang en schilderijen toe. De combinatie van zang en passende teksten in het prachtige middeleeuwse kerkje zal zeker bijdrage aan een meditatieve sfeer of – voor wie dat wil – een meditatieve voorbereiding op Pasen. Het reper-

toire is gevarieerd, omvat zowel gregoriaans als hedendaagse meerstemmige liederen. Het Passieconcert begint op zaterdag 12 april a.s. om 19.00. in de kerk van Wahlwiller. De entree is gratis! I.v.m. het beperkt aantal beschikbare plaatsen dient u wel te reserveren. U kunt dit doen via het e-mailadres van de kerk
✉ Kerbestuur.wahlwiller@gmail.

com of bij Sonja Knubben Oude Baan 12, Wahlwiller, ☎ 043 451 2221.

✉ sonjaknubben@hotmail.com
🌐 www.kerk-wahlwiller.nl





Laat de WOZ-waarde van uw woning checken door een erkende WOZ-taxateur!

Binnenkort valt weer, of misschien heeft u hem al ontvangen, de nieuwe WOZ-aanslag van uw gemeente in de bus. Deze vermeldt o.a. de WOZ-waarde van uw woning en geldt als grondslag voor meerdere belastingen waaronder OZB-belasting, waterschapslasten, eigenwoningforfait en wordt tevens gehanteerd als grondslag voor successierechten.

De impact van een te hoge WOZ-waarde is mede hierdoor enorm te noemen. Laat daarom de WOZ-waarde van uw woning checken door een erkende WOZ-taxateur!

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Aelmans Rentmeesters & Makelaars, contactpersoon Richard Vroonen (06 - 10 92 51 88).

“De impact van een te hoge WOZ-waarde is enorm te noemen.”

*Informeer vrijblijvend naar de mogelijkheden.
Tegemoetkoming in de taxatiekosten en
kosten van deskundige bijstand is mogelijk.*

Voerendaal · Kerkstraat 4 · T (045) 575 32 55 · www.aelmans.com



T Activiteiten in 't kort

BOCHOLTZ

wo 12 mrt: 20.00u, lezing goudsmid Olga, cafe Oud Bocholtz
do 20 mrt: 19.00u, Kienen voor goed doel, centrum 'Op de Boor'

EPEN

za 16 mrt: va 10.00u, 5-sterrenwandelings, vertr. Paardestal Mechelen
zo 23 mrt: va 12.00, Gemeentelijk Muziektruffen, Patronaatsgebouw.
za 12 apr: va 11.30u, jubileum Zonnebloem, Patronaatsgebouw.

EYS

-

NIJSSWILLER

-

MECHELEN

di 18 mrt: 19.30u, Info-avond nieuwe natuur, A gen Sjoel
za 29 mrt: 10.00-12.00u, Excursie Mechelen, Dal-Bisenweg
za 29 mrt: 13.00-15.00u, Excursie Vijlen, Groenenweg/Vijlenstraat

PARTIJ

za 29 + zo 30 mrt: 20.00u, toneel Martha & Mathilde, Wienhooes.
vr 4 + za 5 apr: 20.00u, toneel Martha & Mathilde, Wienhooes.
za 26 apr: Koningsdag in Partij.

SIMPELVELD

di 11 mrt: 19.30u, Lijsttrekkers-debat, de Klimboom
za 15 mrt: 20.00u, concert 10 Feet Up, theater de Klimboom.
zo 23 mrt: 14.30u, Liedjesverteller Ruud Verhoeven, de Klimboom.
za 29 mrt: 20.11u, Halfvasten-blommegal, PC Oud-Zumpelveld.
ma 21 apr: 11.30u, Paasmaandag-concert, PC Oud Zumpelveld
zo 4 mei: 7e Bergomloop S'veld.
zo 25 mei: 11.00-18.00u, Kunstig Spektakel.
ma 9 jun: 11.00-18.00u, Stoomvrijmarkt, kerk t/m station.

UBACHSBERG

-

VAALS

za 16 mrt: 11.00-17.00u, Ambachtsmarkt, Zera Obelisk.

VIJLEN

za 15 mrt: 20.00u, Kick-off ZLF 2014, cafe Bergzicht.

WAHLWILLER

za 12 apr: 19.00u, Passieconcert, kerk van Wahlwiller

WITTEM

zo 16 mrt: 20.30u, film 'Lincoln', bibliotheek klooster Wittem.
do 3 apr: benefietconcert James Lisney in kloosterbibliotheek.
za 26 apr: Koningsdag in Partij.

STICHTING PROMOTIE SIMPELVELD
 organiseert de traditionele

STOOMVRIJMARKT

op

PINKSTERMAANDAG 9 JUNI 2014

van

11.00 - 18.00 UUR

MARKTLOKATIE:
 STATIONSTRAAT, NIEUWE GAASSTRAAT, IRMSTRAAT,
 VROENHOFSTRAAT en PASTORIESTRAAT

voor informatie en inschrijfformulier 045-5442404



Maak kennis met vakmensen uit de Euregio!

Zondag 16 maart 2014
1e Ambachtsmarkt Vaals
Locatie Zera-Obelisk

VAALS - Op zondag 15 maart laat Vaals zich van zijn handigste kant zien. Een select gezelschap aan ambachtelijke bedrijven uit Vaals en de grensstreek presenteert zich aan de regio. Zij laten u kennis maken met hun bedrijf en beroep. En zij tonen u hoe en waarom ambachtelijk werk in onze moderne haasteconomie nog steeds van meerwaarde is.

Plaats van handeling is Zaal Zera - De Obelisk aan de Maastrichterlaan in Vaals. Tussen 11.00 en 17.00 uur bent u van harte welkom om kennis te maken met diverse ambachtslieden uit uiteenlopende beroepsgroepen. Van stukadoor tot elektrotechnische mensen, van fotograaf tot steigerbouwer, van tegelzetter tot leembouwer, van restaurateur tot speciaaltransporteur. En alles wat daar tussenin zit. In een gezellige ambiance ziet u waarom ambachtelijk werk in onze moderne tijd zoveel meerwaarde heeft. Want in een tijd waarin duurzaamheid en respect voor omgeving en milieu weer steeds belangrijker wordt, wordt ook vaak teruggegrepen op beproefde technieken en vaklui. Tijdens de eerste ambachtsmarkt zult u versteld staan van hoe deze ambachtelijke beroepen en vaklui met hun tijd zijn meegegaan en hoe zij moderniteiten en technieken van vandaag de dag moeiteloos

laten samengaan met ouderwets en degelijk handwerk.

Samenbrengen van vraag en aanbod

Dit unieke initiatief is ontstaan uit saamhorigheid tussen enkele traditionele handwerkers, die proeven dat de particulier niet goed weet wat het aanbod aan specialistische vakmensen is waar deze zich bevinden. Men struint internet af en komt vaak ver van huis uit, terwijl er voldoende experts in de buurt zijn die hun stiel beheersen. Mensen die met ziel en zaligheid hun vak uitvoeren in hun metier tot in de finesses beheersen. Die echt handwerk leveren, waarvan de kwaliteit buiten kijf staat. En dat vaak tegen scherpe prijzen. Bovendien is het veelal vertrouwd om met mensen uit de regio te werken, die staan voor hun werk, uitstekende service bieden en direct en persoonlijk contact met u als opdrachtgever hebben.

Jaarlijks terugkerende vakwerkmarkt

Deze kleine specialisten, die van

nature over grenzen heen kijken, presenteren zich nu gezamenlijk in Vaals. Zoals de naam van dit evenement al doet vermoeden, is het de bedoeling dat deze ambachtsmarkt jaarlijks terugkeert op de kalender. Omdat er ruim voldoende aanbod van en vraag naar ambachtelijk vakwerk in de euregio is. De unieke ligging van Vaals in deze internationale regio, maakt van het drielandendorp de plek bij uitstek om als standplaats voor dit evenement te dienen. De organisatie van de ambachtsmarkt berust bij restaurateur Paul May en fotograaf Pierre Bosch, ondersteund door Ralf Schiffrers namens de Stichting Ondernemers Vaals. Deze jonge ondernemersvereniging zet zich in voor ondernemend Vaals en ondersteunt dit soort kleinschalige ondernemersinitiatieven graag naar behoefte.

De ambachtslieden van Vaals en omstreken nodigen u van harte uit. U bent uitgenodigd in op zondag 16 maart tussen 11.00 en 17.00 uur. De toegang tot de markt is gratis.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station-
 en vliegveldritten.
 Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders



Jeugd

De jeugd heeft de toekomst

Daarom is het onze taak om goed voor onze jeugd te zorgen. Het CDA zet zich in voor alle kinderen, jeugd en jongeren in onze gemeente. Van veiligheid op speelplekken, kwalitatief goed leerlingenvervoer voor kinderen met een beperking, meedenken over de toekomst en inrichting van onze gemeente tot het samenbrengen van jong en oud voor kennisoverdracht en opbouw van wederzijds respect, veiligheid rondom scholen en aandacht voor jeugd gezondheid.

Groot politiek netwerk

Lokaal, provinciaal, landelijk

Het CDA beschikt, in tegenstelling tot de lokale partijen, over een groot politiek (CDA-)netwerk dat zich uitstrekt over geheel Limburg, Den Haag en zelfs tot aan Brussel. Dit netwerk stelt ons in staat om voor onze burgers en onze gemeente belangrijke zaken te realiseren. Wij kunnen écht het verschil voor u maken, de lokalen kunnen dat niet realiseren!



Verloedering

Een doorn in ons oog

Leegstaande panden, zwerfvuil, weelderig tierend onkruid, hondenpoep en slecht onderhouden fiets- en wandelpaden, ze zijn een doorn in ons oog. Het CDA pleit al jaren voor betere aanpak van deze onderwerpen.



Zorgbehoevende

Luisteren naar uw verhaal

De komende jaren komt er door de decentralisaties heel wat op de gemeente af. Veel zaken zijn onzeker, maar dat we met veel minder geld alle taken moeten overnemen is duidelijk. Het CDA wil dat alle betrokken partijen met regelmaat samen aan tafel zitten. Niet alleen

professionele instellingen, maar ook de WMO-(advies)raad en vrijwilligers moeten bij het beleid worden betrokken. Het CDA gelooft in de kracht van de samenleving, vrijwilligers en mantelzorgers.



Toerisme

ZLSM toeristische parel

Het CDA Simpelveld heeft samen met CDA-gedeputeerde Van der Broeck de redding van de ZLSM kunnen realiseren. Wij zien het belang van deze toeristische parel voor onze gemeente. Er liggen kansen voor toerisme en recreatie, het CDA stimuleert initiatieven en zal zich inzetten om partijen bij elkaar te brengen.



Lokale economie

Geen geld onnodig uitgeven

Geen geld onnodig over de balk smijten, daar staat het CDA voor. Ken je ondernemers, denk in mogelijkheden en niet in beperkingen, betrek ondernemers vanaf het begin bij plannen die hen raken. Vereenvoudig vergunningstrajecten daar waar mogelijk. Het CDA stimuleert het behoud van de agrarische sector voor een aantrekkelijk landschap waar zowel de agrariërs, burgers als toeristen van profiteren.



Beweging en sport

Bewegen is gezond

Zowel jong als oud moet in onze gemeente kunnen bewegen en sporten. Het CDA zet in op behoud van het huidige kwalitatief goede bewegingsaanbod in onze gemeente. Daar waar mogelijk en daar waar nodig stimuleert het CDA samenwerking tussen verenigingen en organisaties. Samen met omliggende gemeenten en de Provincie wil het CDA inzetten op de aanleg en verbetering van wandel- en fietspaden.



Vanzelfsprekend zijn dit niet de enige zaken waar het CDA Simpelveld-Bocholtz zich voor wil inzetten. Wij staan voor een 'gezonde' gemeente in alle opzichten!

Uw verhaal telt, uw stem ook! Stem daarom 19 maart CDA!

www.facebook.com/cdasimpelveld

Gemeentelijk Muziektrffen te Epen

EPEN - Op zondag 23 maart 2014 organiseert Harmonie Inter Nos Epen het Gemeentelijk Muziektrffen voor harmonieën en fanfares uit de Gemeente Gulpen - Wittem.

Het muziektrffen vindt plaats tussen 12.00 en 20.00 uur in het Patronaatsgebouw, Wilhelminastraat te Epen. De entree is

gratis (vrije gawe). De korpsen zullen elk een 35 minuten durend gevarieerd muzikaal programma ten gehore brengen. Minimaal een muziekwerk zal door het jurylid de heer Alex Schillings beoordeeld worden. Het volledige programma ziet er als volgt uit:
12.00-12.45 uur Harmonie Inter Nos Epen
12.45-13.30 uur Harmonie St Petrus Gulpen
13.30-14.15 uur Harmonie

Excelsior Nijswiller
Pauze
14.45-15.30 uur Harmonie St Gertrudis Wjlre
15.30-16.15 uur Harmonie St Agatha Eys
16.15-17.00 uur Harmonie St Cecilia Mechelen
Pauze
17.30-18.15 uur Fanfare Kunst en Vriendschap Partij-Wittem

18.15-19.00 uur Fanfare Berg en Dal Slenaken
19.00-19.45 uur Fanfare St Franciscus Reijmerstok
Namens Harmonie Inter Nos Epen nodigen wij u van harte uit.



Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624
FIG.: SAIDA ELGHANFOUD

Singlemenu	Koppelmanu
1 friet zuurvlees of goulash 1 frikandel 1 blikje cola(light) € 5,-	2 friet 2 frikandellen speciaal € 5,- 1 bami

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. VAN 12.00-23.00
VR., ZA. VAN 12.00-02.30
ZO. VAN 12.00-23.00

Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit
17 ruime bungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (tot 4 personen)
volledig gemeubileerd

• autovrij en gratis wifi
• speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 i www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

- ★ modeaccessoires
- ★ sieraden
- ★ horloge's
- ★ sieradenparty's
- ★ ladiesnight
- ★ naar wens gemaakte schilderijtjes

Karen Wierikx Design

www.karens-webshop.nl

 karenwierikxdesign

10FeetUp in theater De Klimboom

SIMPELVELD - Kom op zaterdagavond 15 maart genieten van de bekende 10-mans formatie 10 feet up, bestaande uit 10 enthousiaste muzikanten uit Zuid Limburg.

Door een mix van een complete ritmesectie, 4 blazers en 2 zangers is het mogelijk om een erg breed repertoire te brengen, dat verdeeld is over uiteenlopende genres. Deze band heeft reeds op diverse muziekpodia door heel Nederland gestaan. 10 feet up zorgt voor een spetterende avond voor jong en oud. Het repertoire is zeer breed, denk aan soul, disco, latin, easy

listening, pop en rock. Het wordt genieten geblazen met veel eigen nummers, maar ook met bekende songs van bijv. Aretha Franklin, James Brown, Tina Turner, Stevie Wonder, Earth, Wind and Fire.

Deze theatervoorstelling belooft een spetterende show te worden vol enthousiasme en energie.

Voor nadere info over deze top-formatie kunt u kijken op www.10feetup.nl

Het unieke theateroptreden begint om 20.00 uur en de theaterzaal gaat om 19.15 uur open. De entree bedraagt € 10,- en het verdient aanbeveling om vooraf te reserveren via

✉ info@puurweijersenseweijers.nl
☎ 06 55954525

U vindt dit knusse theater aan de Kloosterstr. 66 te Simpelveld.

"Liedjesverteller" Ruud Verhoeven in De Klimboom

SIMPELVELD - Op zondagmiddag 23 maart komt in theater De Klimboom in Simpelveld de Gulpense cabaretier, schrijver, columnist, zanger, entertainer Ruud Verhoeven op bezoek.

Ruud is een veelzijdig entertainer, in Simpelveld en omgeving ook vooral bekend door zijn bijzondere vertolkingen tijdens het sprookjesevenement en tijdens de kerstfair.

Ruud schrijft en schreef in verschillende regionale weekbladen een vaste kolom onder de naam 'Françoise'. Als zodanig heeft hij ook een viertal boekjes uitgegeven.

Een middag met Ruud Verhoeven is voor menigeen een feest van herkenning waarbij ook véél gelachen wordt.

In deze bijzondere voorstelling ontdekt

u de diverse artistieke kanten van Ruud.

Enerzijds als cabaretier en verteller en anderzijds als zanger, meestal goed voor een lach of juist ontroerend romantisch.

Kortom: een onderhoudende zondagmiddag, waar je goede zin aan overhoudt.

De theatervoorstelling begint op zondag 23 maart om 14.30 uur. De entree bedraagt € 10,-. De knusse theaterzaal van Kunst en Cultuurhuis De Klimboom vindt u in de Kloosterstraat 66 te Simpelveld. U bent van harte welkom.

U kunt reserveren via 06 55954525 of via info@puurweijersenseweijers.nl



Stichting "Stille Armoede"

VAALS - Zoals u reeds in de vooraankondiging van AERO-FIT 4 LIFE kon lezen, zal er op zaterdag 22 maart door de stichting aero-fit 4 life een spinningmarathon in zaal de Obelisk te Vaals gaan plaatsvinden.

Aero-fit 4 life is een stichting die één keer per jaar zich enorm inzet voor een goed doel. Hun motto is Hart voor Sport, Hart

voor elkaar en Hart voor het goede doel, en dit spreekt voor zichzelf. Zij hebben dit jaar onze stichting als goede doel gekozen, waarmee we dan ook heel blij zijn. Ook wij als stichting vinden teamgeest, elkaar helpen en voor onze medemens klaar staan een heel belangrijk motto. Hun doel voor 2014 is, om voor onze stichting enkele hulp-gebedsreedschappen te realiseren, die normaliter niet via onze nevenkosten gedekt kunnen worden, maar die voor de uitvoering van onze hulp heel hard nodig zijn en geld besparen. Daarom lieve

mensen ga een kijkje nemen of als u sportief bent ingesteld doe mee, het is voor het goede doel. Wij zullen u dan ook na de spinningmarathon hierover zoveel mogelijk inlichten.

Donatie bank: € 8,50 / € 10,00 / € 8,50.

Hulpaanvragen o.a. hygiëne, baby, boodschappen:
-/- € 15,27 / € 10,88 / € 31,45 / € 55,07 / € 27,96

Totaal geldmeterstand bank € 3.993,75

**Office
Supplies
& More**

informeer naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743

info@officesuppliesandmore.nl

Anja Weeren

www.officesuppliesandmore.nl

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Waldkorn donker van 2.55 voor **1.75**

5 Roggopannetjes van 2.25 voor **1.50**

Rijst met slagroom
en pure vlokken van 13,25 voor **9.95**

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

sv Zwart-Wit'19



Programma

15 maart

B1: Zw.W./Gulpen - Wdz/Sp. 13.30

C1: V'daal/RKSVB - Gulp/ Zw. 13.00

D1: Zw.W. - Hulsberg D1 11.30

E2: Zw.W. - Daalhof E2 10.30

F1: Zw.W. - Wdz F1 09.30

MP: Zw.W. - RKVVM 09.00

Vet: Zw.W. - GSV 17.00

16 maart

1e: Passart VKC 1 - Zw.W. 14.30

2e: RKVVM 3 - Zw.W. 11.30

3e: SVA 2 - Zw.W. 11.00

Uitslag bliksemloterij C.V. de Breuzelère

MECHELEN - De winnende nummers zijn:

1e prijs: € 150,00 / lotnr 0309

2e prijs: € 100,00 / lotnr 1550

3e prijs: € 50,00 / lotnr 1899

De gewonnen prijzen kunnen worden afgehaald bij penningmeester Carlo Cratsborn, Hoofdstraat 49b te Mechelen, tel: 043-4552310.

"Lincoln"

Een politieke strijd met als inzet afschaffing van de slavernij.

WITTEM - Heuvelland Cinema presenteert... De Oscar - winnende film "Lincoln". Een drama dat onder regie van Steven Spielberg het gigantische politieke gevecht weergeeft van een van beste presidenten van de Verenigde Staten tegen de grote massa tegenstanders die zich verzetten tegen afschaffing van de slavernij.

hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuvelland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gulpen - Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuvelland Cinema is bestemd voor een goed doel: ontwikkeling van een school in Ile de Mar (Senegal). Zie: www.zegaaneenschoolbouwen.nl en www.heuvellandcinema.nl

Om een en ander goed te kunnen organiseren verzoeken wij u zich op tijd aan te melden. Dit kan het beste per email: reservering@heuvellandcinema.nl

Op zondagavond 16 maart 2014 vertoont Heuvelland Cinema wederom een kwaliteitsfilm van uitzonderlijk hoog niveau!. De film wordt gedraaid in de bekende omgeving van de sfeervolle bibliotheek van Klooster Wittem.

Entree: 10.00 Euro. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20.00 uur. Entreekaarten zijn verkrijgbaar bij de receptie Klooster Wittem. Reserveren kan per e-mail. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op! Via de website www.heuvellandcinema.nl kunt u op de



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Stille Omgang te Amsterdam

SIMPELVELD - Deze zal plaats vinden in de nacht van zaterdag 22 maart op zondag 23 maart. Vertrokken wordt zaterdag 22 maart om 19.40 uur vanaf de markt



in Simpelveld. De deel name per persoon is € 22,-. Zij die mee willen gaan kunnen zich opgeven bij J. Brauwiers, Dorpstraat 10, Simpelveld, tel 045 5445508



DIGITALE
fotografie

Cultuurhuis de Klimboom in Simpelveld

zondag 16 maart workshop Ken uw Camera !

een praktische cursus van 8 lessen start :
maandagavond 24 maart
en dinsdagochtend 25 maart

informatie : www.bronkhorstfotografie.nl


PARTIJ VAN DE ARBEID

STERKER & SOCIALER, voor BÓCHES & ZUMPELVELD

Lijst 5

PvdA kiest voor een ander aanpak in de gemeente Simpelveld

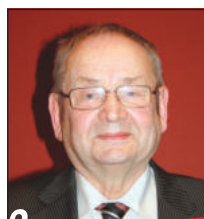
Rijksoverheid naar gemeentes o.a.:

Participatiewet • langer thuis wonen en thuis verzorgd kunnen worden • WMO • Jeugdzorg naar de gemeente,

De PvdA vindt dat bureaucratie aangepakt moet worden, zodat hulpbehoevende niet lang op de noodzakelijke hulpverlening moet wachten.



1 Jan Franssen
Rosaliestraat 11



2 Joep Wings
Baneheide 7



3 André Voncken
Min. Ruijsstraat 92



4 Chames Nouri
Kromstraat 1



5 Jens Grimm
Rozenstraat 6

Speerpunt uit het verkiezingprogramma:

Behoud van een volwaardig Zorgcentrum Bocholtz

PvdA kiest voor optimale brandveiligheid voor Bocholtz en Simpelveld

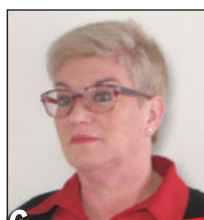
Om de bewoners van beide dorpskernen bij calamiteiten zoals brand tijdig de hulp te kunnen bieden waar ze recht op hebben en waar ze op rekenen, is het noodzakelijk om 2 uitrukposten te handhaven.

De inwoners van de Huls en Molsberg en andere kernen, hebben ook recht op 100% brandveiligheid.

De PvdA kiest daarom voor het verplaatsen van de Brandweerkazerne Simpelveld, naar het centrum van Simpelveld en voor behoud van een brandweerkazerne in Bocholtz. De PvdA kiest niet voor centralisering van de Brandweezorg op de Bocholtzweg. Omdat de PvdA vreest, dat hierdoor het risico ontstaat, dat straks de brandweer in beide kernen geen 100% dekkinggraad meer kan leveren.

Behoud van het MFC 'Op de Boor' en Bibliotheek op de Wilhelminastraat

Geen verdere bezuinigen bij vrijwilligers en verenigingen



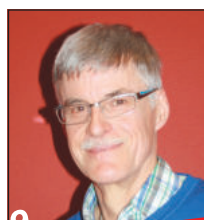
6 Nelly Bonten-Cauven
Kerkeveld 3



7 Tiny Bindels-Hacking
Kerkstraat 22



8 Henk Erens
Koolhoverweg 26



9 John Bindels
Kerkstraat 22



10 Laurens Vanderheijden
Beatrixstraat 5



11 Robert Honings
Dr. Nolensstraat 4

Jeugdzorg

De PvdA vindt dat kinderen op tijd de juiste hulp, ouders weer de regie over hun gezinsleven en professionals weer het vertrouwen moeten krijgen. De nieuwe jeugdwet zal voor deze transformatie zorgen.

- "Eén gezin, één plan, één regisseur" is het uitgangspunt bij de decentralisaties in het sociale domein: bij de wet werken naar vermogen, de algemene wet bijzondere ziektekosten, de wet maatschappelijke ondersteuning en de jeugdhulpverlening. Dit vergt ook één budget en één verantwoordelijke van overheidszijde.

PvdA kiest voor verandering in de gemeente Simpelveld u ook?

Stem 19 maart LIJST 5

Toneelvrienden Partij/Wittem presenteert...

Martha en Mathilda, twee bejaarde zussen, die al hun hele leven bij elkaar zijn, hebben maar één grote wens: het hotelletje, dat deel uitmaakt van hun grote oude boerderij te blijven runnen.

Omdat ze diep in de schulden zitten, hebben ze 10 jaar geleden bij de notaris een contract getekend, zodat hun eigendom veilig was. Helaas vergaten de oudjes dit contract tijdig te verlengen. Dit is een reden voor paniek, want ze willen er niet weg en wat ze vooral willen, is bij elkaar blijven.

Ze hebben hun oude hersenen gepijnigd, om een manier te vinden, waarmee ze flink wat geld kunnen verdienen. Net nu ze hun plannen kunnen gaan verzilveren, wordt het nogal druk. Ze moeten zorgen voor een groepje wielrenners, de notaris tevreden houden en een paar onverwachte gasten ontvangen. Ook zorgen ze voor vers gezette thee en gebak en niet te vergeten, voor hun visjes. Als die visjes konden praten, zouden ze ons zo kunnen vertellen, wat hier allemaal aan de hand is.

Ga er maar eens goed voor zitten, dan doen wij het licht uit, het gordijn open en nemen wij U mee in de verrassende wereld van Martha en Mathilda.



Uitvoeringen

Zaterdag 29 en zondag 30 maart en vrijdag 4 en zaterdag 5 april in gemeenschapshuis A ge Wienhies, aanvang 20.00 uur. Kaarten à 7,50 in voorverkoop verkrijgbaar bij bakkerij Meessen.

ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor
Fiscale aangiften
Financiële begeleiding

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

045 - 542 43 30

info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl

marc keulen vastgoed

persoonlijke bemiddeling bij aan- en verkoop van uw woonhuis

vast.....goed!



partij-wittem

partijweg 19 € 189.000



valkenburg

op de rijsecamp 2 € 369.000



bochtoltz

steenbergh 1 € 172.500



bochtoltz

hervet 23 € 145.000



bochtoltz

dr. nolenstraat 16 € 245.000

Bent u van plan om uw woning te verkopen of een woning te kopen?
Wenst u begeleiding bij de aankoop van een pand?

Spreken u onderstaande punten aan?

- persoonlijke begeleiding
- onafhankelijk en objectief advies
- maar één aanspreekpunt
- maandelijks contact
- scherpe tarieven

Neem dan gerust contact met mij op
graag tot ziens
marc keulen vastgoed

www.keulenvastgoed.nl
info@keulenvastgoed.nl

weijersstraat 1 - 6351 LR bochtoltz - 045-5442645 - 06-51290828

Kunstig Spektakel Simpelveld 25 mei

SIMPELVELD - Op zondag 25 mei 2014 vindt tussen 11.00 uur en 18.00 uur de Jubileumeditie van Kunstig Spektakel Simpelveld plaats. Een uniek spektakel dat inmiddels bekend staat in de hele regio vanwege zijn gevarieerde culturele en kunstzinnige karakter.

Het Kunstig Spektakel krijgt in 2014 gestalte op twee centrale locaties in de gemeente Simpelveld. De parkeerplaats achter het gemeentehuis, doorlopend tot aan Kunst- en Cultuurhuis de Klimboom, zal het bruisende centrum zijn (prachtige pagode tenten) van dit kunstig spekta-

kel. Kunst- en Cultuurcentrum De Klimboom zal hier op aan sluiten en bezoekers mee laten beleven en genieten in het hart van kunstzinnig Simpelveld.

De bezoekers kunnen die dag (gratis entree) deel uit maken van kunst en cultuur. Diverse schilders, beeldhouwers en musici geven toegankelijke en inspirerende workshops. Deelnemers kunnen zo ontdekken welke kunstvorm hen aanspreekt en in contact komen met andere liefhebbers. Op dit moment is er nog plaats voor een paar kunstenaars en workshops. Aanmeldingsformulieren zijn te vinden op www.cultureelsimpelveld.nl.

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- ✓ Werkzaamheden op locatie.
- ✓ Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- ✓ Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- ✓ Advies en levering van computers en randapparatuur.
- ✓ Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac).

- ✓ Software en Hardware installaties.
- ✓ Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- ✓ Internet problematiek.
- ✓ Online back-up / Hosted exchange.
- ✓ WIFI netwerken voor campings en hotels.

Voor een afspraak neem contact op met:

Sebastiaan Habets, Gulpen
Thomas Ploemen, Mechelen
Roel Botterweck, Mechelen

Tel: 06-16403220

info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl

Nieuwsbrief ZLF 2014 Vijlen

VIJLEN - Op het moment van het schrijven van deze nieuwsbrief staan we aan de vooravond van carnaval en zullen wij ons een aantal dagen niet met het ZLF gaan bezighouden, althans...

Direct na carnaval gaat ons schuttersvizier gericht worden op de eerste echte ZLF activiteit en wel de KICK-OFF die op zaterdag 15-03-2014 plaats vindt bij Café-Restaurant Bergzicht te Vijlen, Vijlenberg 55-57, 6294 AR Vijlen. Het programma zal om 20:00 uur beginnen en de zaal zal om 19:30 uur open zijn. Tijdens deze avond zal er een afwisselend programma gepresenteerd worden, waarbij de loting van de optochtvolgorde de rode draad is. Iets waar de verschillende afvaardigingen van de aangesloten schutterijen in "spanning" naar uit zullen kijken. Op bijzonder ludieke wijze heeft de commissie PR invulling gegeven aan deze loting, waarbij zelfs leuke ZLF prijzen te winnen zijn. Naast deze loting zal het ZLF weekend inhoudelijk gepresenteerd worden en zal tevens het startschot gegeven worden voor de "Vriendenactie ZLF 2014". Verder zal er een ware ZLF Schlager ten gehore worden gebracht. Door enkele leden van de schutterij, onder leiding van koördirigent en schrijver Hans Geerkens, is deze "ZLF-polka" ingezongen, waarbij zelfs ware Bergdorpklinken te horen zijn. Na afloop van het programma zal DJ It's Jorday zorgen voor echte "zeltstimung" tijdens de feestavond!!! Wij nodigen u allen hartelijk uit om samen met ons het ZLF 2014 af te trappen en er een gezellige schuttersfeestavond van te maken.



Als u de volgende
week woensdag
19 maart niet gaat
stemmen kunt u
betalen wat andere
bepalen. Ik ben
een pragmatische
kandidaat en geen
symptoombestrijder
maar een probleem-
oplosser.

U beslist!

Lijst 4, nummer 10
Gerard Vanhommerig

Check regelmatig onze website,  www.zlf2014.nl, om al het nieuws over het ZLF te kunnen blijven volgen, daarnaast zijn wij ook te volgen via Facebook.



Beloning van € 50,- tot € 250,-

Wie kan er informatie geven over vernielingen aan verschillende auto's op en om de parkeerplaats Pastorijweg te Vijlen, die hebben plaats gevonden op zaterdag 1 maart 2014 tussen 20.00 en 22.00 uur. Voor informatie kunt u bellen met 06 54 79 13 14.

KERKBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Zaterdag 15 maart

19.00 uur H. Mis.

Het kerkelijk zangkoor St. Cecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Voor Hub Hendriks. (Buurt Vossenstraat / Op D'r Welsch). Voor Mariëtte Ruijters-Simons en Pieter Simons. Voor Hub Quodbach; tevens voor ouders Quodbach-Horbach. Jaardienst voor ouders Hendriks-Gossens.

Parochie Wahlwiller:

H. Cunibertus

Zondag 16 maart

11.00 uur Eerste jaardienst voor Matin Kohl. Jaardienst voor Paul Bertrand en zijn echtgenote Tiny Bertrand-Janssen.

Vocaal Ensemble Donna Voce zingt onder leiding van Hans Geerkens de gezangen tijdens viering van de tweede zondag van de veertigdagentijd.

Woensdag 19 maart

9.00 uur H. mis voor de parochie

Parochie Eys St. Agatha

Zaterdag 15 maart

19.00 uur Jaardienst Nancy Mullenders. Jaardienst ouders Souren-Kruyen. Jaardienst Bertha Coenen-van Wersch. Gest. jrd. ouders Degens-Schijen. Gest. jrd. ouders Schoffelen-Maassen en Mia Schoffelen-Mohnen. Gest. jrd. ouders Noteborn-Reinders.

Zondag 16 maart

9.45 uur Jaardienst ouders van Loo-Lauvenberg

Maandag 17 maart

19.00 uur GEZINSMIS Viering

H. Jozef. Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Ouders Jeukens-van Loo. Voor alle leden en overleden leden van het IVN Eys.

Parochie Heilige Johannes de Doper Mechelen

Zaterdag 15 maart

18.00 uur H. Mis als 1e jaardienst voor Jac Vanhommerig; 1e jaardienst Annie Gulpen-Noppers; 1e jaardienst Hub Horbach; jaardienst Hub Hounjet; jaardienst Laurens Gulpen; jaardienst ouders van Houtem-Wolfs; Jo van Houtem en Tom van Houtem; Jef Frijns (off.); Huub Loo (off.); Maria Wetzels-Crutzen (off.); Mayke Vluggen-Stommen (off.); Margriet Graaf-Blezer (off.); Alice Didden-Notermans vw. verjaardag.

Zondag 16 maart.

2e Zondag van de Vasten.

9.15 uur H. Mis voor Pierre Rocks (off.).

Maandag 17 maart.

19.00 uur. Gebedsavond in het Van der Looy-zaaltje met rozenkrans en dagafsluiting.

Woensdag 19 maart.

19.00 uur H. Mis voor Hanna Meentz-Loozen vw. verjaardag.

Zaterdag 22 maart.

18.00 uur H. Mis als zeswekendienst voor Tiny Saive-Wenders; jaardienst echtpaar Essers-Wenders en familie en voor Louis van der Schoot (st.); pastoor Joseph Douven en ouders Douven-Jongen; Harry Duijsings (off.).

een Ingendaeler Kruidenbitter. Het is ook mogelijk om alleen de wandeling te lopen. Inschrijfkosten € 2,50.

Vertrekken kunt u vanaf Café de Paardestal in Mechelen tussen 10.00 en 11.30 uur.

De afstand wordt in 2 delen gelopen +/- 16 km. (u kunt ook zelf een alternatieve route lopen als u dat wil, rekening houdend dat het pasteitje geserveerd wordt tussen 12.30 en 14.30 uur). Goed schoeisel wordt ten zeerste aanbevolen!

Inschrijven kunt u bij de volgende adressen:

- Café de Paardestal

☎ 043 - 455 1579

- Hotel & appartementen Ons Krijtland ☎ 043 - 455 1557

- Of via email naar:

✉ p.bessem@ziggo.nl

🌐 www.krijtland.nl

🌐 www.depaardestal.nl

Wandelkûl organiseert 5 sterrenwandeling

EPEN - Op 16 maart 2014 wordt voor de 18e keer de 5 Sterrenwandeling gelopen, georganiseerd wordt door wandelclub d'r Wandelkûl van Epen/Mechelen.

Deze zeer goed bezochte wandeling loopt door het met 5 sterren gewaardeerde landschap van het Geuldal en de Zuid-Limburgse heuvels.

Deelname aan de wandeling bedraagt € 15,00. Dit is inclusief huisgemaakt Limburgs pasteitje met frites bij Hotel & appartementen Ons Krijtland (voor vegetariërs is er vegetarisch versie) en 2 consumpties in Café de Paardestal in Mechelen. Ook wordt u onderweg verwend met

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter

Annemarie Kleicker

verw. Kirch geb. Pelzer

*26. Januar 1920 † 27. Februar 2014

Ist im Kreis der Familie sanft entschlafen

In stiller Trauer:

Günter und Herbert Kirch

Gaby und Dr. Johann Kleicker

Pascal Kleicker & Sarah Schlüter

Die Exequien wurden gehalten am 10.03.2014 in der Pfarrkirche St. Michael,urtscheid, die Beerdigung war auf dem Westfriedhof II

Kondolenzadresse:

Johann Kleicker c/o Beerdigungs-Institut Lauscher
Malmedyer Strasse 15
52066 Aachen

Een jaar geleden... 27 februari 2013

't Is stil geworden in huis nu jij er niet meer bent.

Het is nu al een jaar geleden dat je ons verliet.

Stil is de pijn, groot het verdriet dat niemand ziet.

Veel is niet meer hetzelfde in ons leven.

Maar de mooie herinneringen zijn gebleven.

Doch... je hart blijft voor altijd bij ons,
alles spreekt over jou...

Martin Kohl

We missen je nog iedere dag...

Liefs Anneliese, Angelo en Peggy,
Tatjana, Marco, Floris en Julian.

De eerste plechtige jaardienst voor Martin is aanstaande zondag 16 maart om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cunibertus te Wahlwiller.

Jubileum Zonnebloem afdeling Epen

EPEN - Op zaterdag 12 april a.s. viert de Zonnebloem afdeling Epen haar 50 jarig jubileum. Tevens viert mevr. Maaike Slangen-Loop haar 50 jarig jubileum.

Wij willen dit heugelijk feit vieren met een feestmiddag voor alle inwoners van Epen. Het feest vindt plaats in het Patronaat Wilhelminastraat 39 te Epen. Het programma ziet er als volgt uit:
11.30 uur Woord en
Communiedienst
12.30 uur Koffietafel

14.00 uur Optredens van
Dyanne Sleijpen, Sil
Willems, Harmonie
Internos en Schutterij st.
Paulus

16.00 uur Afsluiting met koffie en Vlaai.

Indien u vervoer nodig heeft, kunt U dit bij het aanmelden aangeven. Wij zullen er voor zorgen dat u thuis wordt opgehaald en teruggebracht.

De kosten voor deze feestmiddag bedragen € 5,00 per persoon. U kunt zich opgeven tot 15 maart a.s. bij:

- Yvonne Notermans

☎ 043-4551698

- Elly Bessem ☎ 043-4552569

- Astrid Vanwersch

☎ 043-4552125

Binnenkort open wij onze Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte waren die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Aangezien we nog niet open zijn en nog weinig spullen hebben is alles welkom.

Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKa, dierenbescherming, etc.

Inzamelpunt Simpelveld

Tel. 06 2523 2497 vanaf 10.00 uur tot 20.00 uur.

Een goed gevoel voor een doel.

Carnavalsmiddag bij Jij & Ik/BSO Ziezo!

BOCHOLTZ - Vrijdagmiddag 28 februari was het eindelijk zover: de jaarlijkse carnavalszitting van Kinderdagverblijf Jij & Ik en BSO Ziezo vond onder grote belangstelling plaats in de kantine van de plaatselijke sporthal. Onze Reggie verzorgde de presentatie van deze geweldige zitting.

Diverse plaatselijke artiesten zoals: Dansmarieke Jana, de Carnavalsjikke, Wa? en duo Noetsjedaat, traden voor ons op deze middag en wij willen hen daarom hartelijk bedanken voor hun medewerking. Dat geldt natuurlijk ook voor de Carnavalsvereniging 'BVV Kalk an de books' met in hun midden prins Adriaan I, jeugdprins Juul I en jeugdprinses Angie I.

Maar ook de kinderen van de

BSO en kinderdagverblijf lieten zien wat ze in huis hadden. De vier Hippe Girls, de Cup Girls en de Jersey Girls lieten bijvoorbeeld zien en horen wat ze te bieden hadden. De kinderen van de Inie Mini's en Boefjes toonden met een dansje dat carnavalsbloed door hun aderen stroomt en het 'Bumbastich' optreden van onze eigen oudercommissie mag ook niet onvermeld blijven.

Het hoogtepunt van deze middag was het uitroepen van de prins, prinses en hofnar. Het was een lang bewaard geheim en toen het laken van de bolderkar werd gehaald, mocht iedereen weten dat Roel I, Prinses Renée en hofnar Colin de carnavalsheersers 2014 van kinderdagverblijf en BSO zijn.

Wij bedanken iedereen die heeft meegewerkt aan onze carnavalsmiddag, het was weer een geweldig feest!

Wilt u meer wilt weten over KDV Jij en Ik of BSO Ziezo dan



**Simpelveld
Lokaal**

**gemeenteraads-
verkiezingen
19 maart 2014**

www.simpelveldlokaal.nl



Wij zijn er voor U!

kunt u altijd een afspraak maken met Hans Tummers, locatiemanager. Hij is bereikbaar via telefoonnummer: 0613946124

of via mail htummers@kinderopvanghumanitas.nl.

Sportclub'25 heeft de carnaval weer kleur gegeven



Een groot oriëntaals paleis met 115 Sportclub'25 sultans en danseressen zorgden er mede voor dat de optocht van Bocholtz er zeer gekleurd uitzag. De kostuums waren weer zoals ook in de afgelopen jaren door een aantal dames van de vereniging gemaakt.

JA**NEE**

Samenwerken en samenwerkingsverbanden met buurgemeenten zijn noodzakelijk en goed voor Vaals, Vijlen en Lemiers

*Termen als “Kleine Schwester von Aachen”, doen geen recht aan de unieke Vaalser identiteit die wij koesteren
Vaals = Vaals*

Een bloeiend verenigingsleven dat wordt ondersteund door de overheid

Niet zonder grote waardering voor onze Vaalser vrijwilligers

Ouderen wonen zo lang mogelijk zelfstandig in hun eigen omgeving

Dat kan niet zonder voldoende voorzieningen in wijk, buurt of dorp

Ons kwetsbaar buitengebied moet behouden blijven

Wij willen ons buitengebied daarvoor niet compleet afsluiten

Buurt-, Wijk- en Dorpsplatformen spelen een belangrijke en verbindende rol

Zonder vertrouwen en middelen kunnen zij niet als verbindende schakel functioneren

Jongeren verbinden aan en betrekken bij onze Vaalser gemeenschap

Niet zonder voldoende en aansprekende faciliteiten en voorzieningen

WMO: Iedereen neemt deel aan de samenleving in Vaals

Niet zonder goede en professionele ondersteuning van de gemeente

In Vaals, Vijlen en Lemiers zijn de mooiste carnavalsoptochten van het Heuvelland

*Carnaval vieren doen we samen en niet alleen!!!
Vols, Viele en Lemiesj: Alaaf*

Oplossingen zoeken voor leegstaande woon- en winkelpanden

Niet bouwen voor leegstand, eerst herstructureren

Tot slot en bij CDA VAALS vanzelfsprekend:

NEE(N)

NEE voor de verkiezingen is bij CDA VAALS ook NEE na de verkiezingen

JA

Wij zeggen waar het op staat, dus zeg JA tegen het CDA



1 - Coenen



2 - Van Vliet



3 - Creusen



4 - Claessen



5 - Deckers



6 - Kremer



7 - Drummen



8 - Llapjani



9 - Van Delden



10 - Wiecken



11 - Van Wezel



12 - Volders



13 - Schweitzer



14 - Jussen

STEM 19 maart 2014 op:

 **CDA VAALS**

GEMEENTERAADSPERIKELLEN

Ondernemers organiseren lijsttrekkers-debat Simpelveld

SIMPELVELD - In het kader van de komende gemeenteraadsverkiezingen zal er op dinsdagavond 11 maart om 19.30 uur in de theaterzaal van Kunst en Cultuurhuis De Klimboom, Kloosterstraat 66 te Simpelveld een politiek forum plaats vinden.

De organisatie is in handen van de ondernemersvereniging "Ondernemend Simpelveld". Gespreksleider is Dhr. Bert Havenith.

De avond bestaat uit drie delen. In het eerste deel krijgt elke lijsttrekker 2 minuten om aan te geven waarom de kiezer het beste op zijn/haar partij kan stemmen op 19 maart, m.a.w. wat betekent het voor Simpelveld als zijn/haar partij de komende 4 jaren "het voor het zeggen krijgt".

In het tweede gedeelte zullen een aantal lokaal politieke thema's de revue passeren, denk aan o.a. zorg, toerisme, kunst en cultuur, ondernemersklimaat, financieel beleid, wonen en leven.

In het laatste blok worden de bezoekers van het debat in de gelegenheid gesteld om vragen te stellen of opmerkingen te maken, terwijl de forumleden hierop kunnen reageren.

Men kan in gesprek gaan met de volgende kandidaten:

Lijst 1 Burgerbelangen:

Wiel Schleijsen

Lijst 2 Leefbaar Simpelveld:

Thijs Gulpen

Lijst 3 Simpelveld Lokaal:

Hub Hodinius

Lijst 4 CDA:

Mariska Werrij-Wetzels

Lijst 5 PvdA:

Jan Franssen

De Simpelveldse ondernemers nodigen alle burgers van harte uit op deze gratis toegankelijke avond.

Verkiezingsplein Vaals

VAALS - Op 19 maart aanstaande zijn er weer gemeenteraadsverkiezingen en kiest u uw volksvertegenwoordigers.

Waarom stemmen bij de gemeenteraadsverkiezingen?

Verkiezingen vormen de basis van onze democratie. U bepaalt mee wie er in de gemeenteraad komen. De gemeenteraad is het bestuursorgaan dat het dichtst bij de inwoners staat. Hoe meer stemmen een partij krijgt, hoe meer zetels en hoe meer invloed. 4 jaar lang zijn de raadsleden uw volksvertegenwoordiger in de gemeenteraad. U bepaalt mee welke kant de gemeente Vaals de komende 4 jaar op gaat.

Op www.verkiezingspleinvaals.weebly.com treft u nadere informatie aan. Hier stellen de partijen en de kandidaten zich aan u voor, treft u de partijprogramma's aan en kunt u in een handig totaaloverzicht van raadsbesluiten en de daarbij behorende stemverhoudingen vinden hoe de raad u de afgelopen 4 jaar heeft vertegenwoordigd.

Stemmen in Vaals; wat moet u weten?

Op 19 maart 2014 zijn de verkiezingen voor de gemeenteraad en kunt u uw stem uitbrengen. In Vaals kunt u in een willekeurig stembureau binnen de gemeente uw stem uitbrengen. U kunt dus kiezen waar u

gaat stemmen.

Om deel te kunnen nemen aan de verkiezingen moet u ingeschreven staan in de Basisregistratie Personen (BRP) van de gemeente Vaals en 18 jaar en ouder zijn. Ook niet-EU-onderdanen van 18 jaar en ouder mogen kiezen, mits ze tenminste 5 jaar onafgebroken en legaal in Nederland verblijven.

De stembureaus zijn op de volgende locaties:

- Zorgcentrum Langedael, Bloemendalstraat 148, Vaals
- Obelisk; Prins Willem Alexanderplein 1, Vaals
- Auw Sjoel, Lindenstraat 17, Vaals
- Brede School, Sint Jozefplein 53, Vaals
- BMA Lemiers, Schoolstraat 2, Lemiers
- Restaurant Bergzicht, Vijlenberg 55, Vijlen

De stembureaus zijn geopend van 07.30 tot 21.00 uur. De stemopneming zal geschieden na sluiting van de stemming, in het betreffende stemlokaal.

Wat moet u doen om uw stem uit te brengen?

Eigenlijk niets; u ontvangt automatisch uw stempas thuis.

U bent uw stempas kwijt of u heeft geen stempas ontvangen. Wat moet u doen?

Zonder stempas kunt u uw stem niet uitbrengen!! Als u mag stemmen en u heeft geen stempas ontvangen of u bent uw stempas kwijt, dan kunt u een



nieuwe stempas krijgen. Schriftelijk kunt u tot uiterlijk 14 maart 2014 (Bureau Verkiezingen, postbus 450 6290 AL Vaals) een vervangende stempas aanvragen.

Persoonlijk kunt u tot 18 maart 12.00 uur bij de balie van het gemeentehuis een vervangende stempas ophalen. Onze openingstijden zijn elke werkdag van 09.00 tot 12.00 uur en op donderdag ook nog van 16.00 tot 19.00 uur. Denk aan uw geldige legitimatie.

Wat moet u doen als u zelf niet kunt stemmen?

Om uw stem niet verloren te laten gaan kunt u altijd aan iemand vragen te stemmen op een kandidaat die uw voorkeur heeft. Er zijn twee mogelijkheden: U vraagt het aan iemand die in de gemeente Vaals woont. U plaatst beiden op de achterkant van de stempas uw handtekening. De gemachtigde die voor u gaat stemmen neemt dan uw stempas mee als hij/zij zelf gaat stemmen. Daarbij dient de gemachtigde zichzelf te legitimeren (geldige ID-kaart, paspoort, rijbewijs) en daarnaast (een kopie van) een geldig legitimatiebewijs van de volmachtgever te overleggen. Voor een schriftelijke machtiging kunt u een formulier aanvragen bij het KlantContactCentrum. Ook krijgt u hier meer informatie over deze methode. Na 14 maart 2014 is het niet meer mogelijk om een verzoek in te dienen voor een schriftelijke machtiging. Let op! De volmachtverlening in het stemlokaal is niet meer toegestaan! U moet dit dus tijdig regelen.

De uitslag

Op 21 maart 2014 vindt om 10.00 uur een openbare zitting van het Hoofdstembureau plaats tot vaststelling van de uitkomst van de stemming, direct gevolgd door een openbare zitting van het Centraal Stembureau tot vaststelling van de uitslag van de verkiezingen. De openbare zittingen vinden plaats in de raadzaal van het gemeentehuis. De resultaten worden direct na de zitting ter kennisgeving gelegd bij de balie van het gemeentehuis en via www.vaals.nl.

Wij kiezen 19 maart nr. 1 Lijst 5

Jan Franssen



De juiste man voor het keukentafelgesprek om de juiste en passende zorg in Simpelveld geregeld te krijgen.

Aangeboden door gehandicapte bewoners, samen met vrienden van Jan Franssen

19 maart

Gemeenteraadsverkiezingen

JOUW STEM Daar maak je je toch sterk voor?

SPORK

TUINMEUBELN



koopzondag 16 maart
11.00 - 16.00 uur



De grootste collectie in Limburg

Sittard | Dr. Nolenslaan 114a | T. 046 400 02 45

Simpelveld | Vroenhofstraat 3 | T. 045 544 12 95

www.spork.nl

Lijsttrekkers Gulpen-Wittem voor camera

GULPEN/VAALS - Van woensdag 12 t/m dinsdag 18 maart zendt Omroep Krijtland TV het tweede deel uit van haar verkiezingsuitzending in de aanloop naar de gemeenteraadsverkiezingen op woensdag 19 maart. In de vorige uitzending kwamen de vijf lijsttrekkers uit Vaals uitvoerig aan het woord.

Nu is de gemeente Gulpen-Wittem aan de beurt. In zogenaamde carrouselvorm (met uitzendingen om 07.00, 11.00, 15.00, 19.00 uur enz.) is een gesprek in te zien en te horen van verslaggever Jef Bonten uit Simpelveld (met Pierre Bindels uit Bocholtz achter de camera) met de vier lijsttrekkers en één nummer 2 voor de komende gemeenteraadsverkiezingen in de gemeente Gulpen-Wittem.

Dit zijn in volgorde van grootte van hun fracties:

Lijsttrekker Jos Hendriks van het CDA (lijst 1) uit Reijmerstok; dan afwijkend van de afspraken de nummer 2 op de lijst Franssen (in plaats van de huidige wethouder en lijsttrekker Piet Franssen) Robert Dautzenberg van lijst 2; vervolgens

newcomer Wien Hendriks uit Nijswiller op het politieke raadstoneel, de nieuwe lijsttrekker van lijst 3 (Balans). Vierde in de verkiezingsuitzending van Omroep Krijtland-TV is mevrouw Marion van der Kleij uit Mechelen, de vaste lijsttrekker van GroenLinks. De tweede nieuweling op het politieke raadstoneel is Rob Moeke uit Wijlre, die in plaats van zijn voorganger Ruud Verhoeven om de gunst van de kiezer voor zijn P.v.d.A. zal gaan werven. Hij is nu pas ruim één maand raadslid voor deze partij. Alle vier de lijsttrekkers en ook de nummer 2 van de lijst Franssen moesten beknopt een vijftal vragen beantwoorden. Als tweede item presenteert Omroep Krijtland-TV in deze aflevering, zo vlak voor de gemeenteraadsverkiezingen, een reportage van Hans Theeuwen en Wiekje Bruls over de visvijver van De Springende Beekforel in Wijlre.

Omroep Krijtland TV, de lokale omroep voor de gemeenten Gulpen-Wittem en Vaals, is op bovengenoemde tijden op de kabel, maar ook voor iedereen buiten de gemeenten Vaals en Gulpen-Wittem op het digitale Ziggo-kanaal 46, YouTube en via internet (www.omroepkrijtland.nl) te zien.



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz

www.computerhome.info

Voor onze doelgerichte cursussen, welke starten begin april 2014, hebben wij nog plaatsingsmogelijkheden op de navolgende dagen:

Cursus	Dagen	Start
Windows 8.1	dinsdagmorgen	8 april
Windows 8.1	donderdagmorgen	10 april
Internet/telebankieren/email	woensdagmorgen	9 april
Internet/telebankieren/email	woensdagavond	9 april
Fotobewerking met Adobe - Photoshop Elements 11	woensdagmiddag	9 april
Workshop Tablet	maandagmorgen	7 april
Workshop iPad	maandagmorgen	28 april
Workshop overgang naar - Windows 8.1	dinsdagavond	8 april

Voor inlichtingen en inschrijving kunt u bellen (na 10.00 uur) met de heer Math Bisschops, tel. 045 - 544 24 07 of de heer Jan Mertens, tel. 045 - 544 25 23. Ook op onze website kunt u inschrijven.

Tuinreservaten

SIMPELVELD - Het IVN heeft samen met de Vara e.a. een cursus opgezet om mensen te bewegen hun grote of kleine tuin of balkon diervriendelijk in te richten en zo een einde te maken aan de verstening van onze tuinen.

De cursus is bedoeld voor volwassene met nog weinig kennis van de natuur. Hij wordt gegeven, bij voldoende aanmeldingen, tussen februari en juni 2014, duurt 5 dagdelen en nog 2 of 3 excursies. De kosten voor deze cursus zijn € 65,-. Daarbij krijgt de cursist wel een cursusmap en de boeken "Diervriendelijk Tuinieren" en "Van Bijenhof tot Slakkenracebaan". De eigen tuin of het balkon van de cursist vormen het uitgangspunt van de cursus. Zie: www.ivn.nl/tuinreservaten.

De cursus wordt gegeven in de lokatie van VTN te Cadier en Keer. U kunt zich aanmelden voor deze zeer cursus bij;

- Heerko Damsma

✉ heerko-els@planet.nl

☎ 043-4072579 of

- Math Kockelkoren

✉ mjkockelkoren@freeler.nl

☎ 045-5443342

Bijzonder benefietconcert in Wittem

WITTEM - Op donderdag 3 april komt de Engelse pianist James Lisney een benefietconcert geven in Kloosterbibliotheek Wittem.

De opbrengst van dit concert is bestemd om voor Klooster Wittem de aankoop mogelijk te maken van de concertvleugel die vorig jaar in bruikleen gekregen is.

James Lisney was zo over het instrument te spreken dat hij spontaan aanbod om voor dit doel belangeloos een concert te komen verzorgen.

Met de aankoop wordt het voor de diverse concertorganisatoren nog aantrekkelijker om van de prachtige Kloosterbibliotheek gebruik te maken.

Meer informatie over dit bijzondere concert kunt u reeds vinden op de website van Klooster Wittem:

✉ www.kloosterwittem.nl



Mag Joep van der Aa
het wethoudersstokje overgeven
aan Thijs Gulpen?

www.leefbaarsimpelveld.nl

info@leefbaarsimpelveld.nl

lijst 2



WWW.VO-VAALS.NL

V&O
Vrij & Onafhankelijk

Stem lijst 2

V&O kiest voor een frisse wind
samen maken we het verschil.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 11

Gemeente start met huisbezoeken bij mensen met zorgondersteuning

Krijgt u via de gemeente de voorziening 'Hulp bij het huishouden' aangeboden? Dan is dit bericht belangrijk voor u. Binnenkort maken wij een afspraak met u voor een bezoek van een van onze Wmo-consulenten. Zij gaan samen met u bekijken of de zorg die u op dit moment ontvangt, ook op een andere manier geleverd kan worden. Bijvoorbeeld door familie en vrienden of door de vrijwilligers van d'r Durpswinkel.

In september 2013 heeft D'r Durpswinkel haar deuren geopend: een mooi en uniek wijksteunpunt waar vele vrijwilligers actief zijn. U kunt hier terecht voor een kopje koffie, een praatje of informatie over allerlei zaken op het gebied van welzijn, zorg en wonen. Maar wist u dat deze vrijwilligers ook de boodschappen voor u kunnen regelen? En dat zij u graag helpen met het strijken van de was? Of een wandeling met u willen maken? In D'r Durpswinkel staan vrijwilligers en professionals klaar om alle mensen met een hulpvraag te ondersteunen.

Als u behoort tot de groep mensen die hulp bij het huishouden krijgt, via een zorgaanbieder of via een persoonsgebonden budget, dan ontvangt u binnenkort een brief van ons met meer informatie hierover.

Als u behoort tot de groep mensen die hulp bij het huishouden krijgt, via een zorgaanbieder of via een persoonsgebonden budget, dan ontvangt u binnenkort een brief van ons met meer informatie hierover.

Presentatie uitslag gemeenteraadsverkiezingen

Op woensdag 19 maart bent u van harte welkom in Grand café de Rode Beuk, Kloosterstraat 57 om de uitslag van de verkiezingen bij te wonen. Onder het genot van een hapje en een drankje brengen wij u op de hoogte van de tussentijdse uitslagen. De avond begint om 21.00 uur.

Rond 21.15 uur heet burgemeester Richard de Boer u van harte welkom en geeft de presentatie verder in handen van mevrouw Els Peeters, communicatie medewerker/persvoorlichter van de gemeente Simpelveld. Zodra de voorlopige uitslag door de stembu-

reaus is doorgebeeld, zal zij deze aan u mededelen. Via het grote scherm in het Grand café kunt u de uitslag volgen. Het is natuurlijk een voorlopige uitslag waaraan geen rechten kunnen worden ontleend.

Inwoners, ondernemers en politici uit de gemeente Simpelveld en andere geïnteresseerden zijn van harte uitgenodigd voor de presentatie.

21 Maart 2014 om 10.00 uur zal tijdens een openbare zitting in de raadszaal de definitieve uitslag worden vastgesteld.

Promenade Marktstraat wordt eenrichtingsverkeer

Vanaf maandag 17 maart a.s. wordt de Marktstraat toegankelijk voor doorgaand gemotoriseerd verkeer. Het verkeer kan dan vanaf het Kloosterplein richting de Markt rijden. Er geldt eenrichtingsverkeer dus het Kloosterplein is vanaf de Markt niet toegankelijk voor doorgaand verkeer. Alleen voetgangers, fietsers en bromfietzers kunnen in twee richtingen gebruik maken van de Marktstraat. Ook mag er geen vrachtverkeer door de Marktstraat rijden.

De Marktstraat wordt ingericht met tijdelijke maatregelen. In het voorjaar wordt de Marktstraat volledig heringericht.

Volg de gemeenteraadsverkiezingen op L1 tv

Op woensdag 19 maart a.s. vinden in Limburg de Gemeenteraadsverkiezingen plaats. De uitslagen, analyses en reacties zijn live te volgen op L1 televisie op woensdag 19 maart vanaf 21.30 uur en op donderdag 20 maart tussen 07.00 en 09.00 uur. Kijk voor meer informatie op www.l1.nl/limburgstemt

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket Bocholtz

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bocholtz. Bel voor een afspraak 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Buurthulpdienst 'Bij de hand'

Voor gratis vertrouwde hulp/ondersteuning van een buurtgenoot.
Wijkcoördinator kern Simpelveld:
dhr. Math Kockelkoren: tel. 06 - 31372635
Wijkcoördinator kern Bocholtz:
dhr. Jan Schijen: tel. 06 - 38415407

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking voorbereidingsbesluit

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 20 februari 2014 een voorbereidingsbesluit heeft genomen voor de kernen Bocholtz en Simpelveld.

Plangebied

Het besluit is noodzakelijk omdat een nieuw bestemmingsplan voor de kernen Bocholtz en Simpelveld in voorbereiding is.

Inhoud

Gezien de herstructureringsopgave en het ingezette beleid van zowel de provincie, de regio Parkstad Limburg en het college van burgemeester en wethouders om geen woningen meer toe te voegen, wordt thans een voorbereidingsbesluit genomen om deze woningbouwmogelijkheden per direct stil te leggen.

Het voorbereidingsbesluit is derhalve erop gericht om geen woningen meer toe te voegen die in de vigerende bestemmingsplannen Kern Bocholtz en Kern Simpelveld mogelijk zijn middels:

- rechtstreekse bestemming
- woningsplitsing

- ogenomen afwijkingsbevoegdheid en wijzigingsbevoegdheid.

Uitzonderingen

De uitzonderingen van dit voorbereidingsbesluit zijn de nieuwbouwplannen die wel zijn opgenomen in de vigerende woningbouwprogramma 2013. Dit zijn de volgende plannen:

- **Projecten Kern Simpelveld:**
Centrumplan fase 2, Hennebergstraat (project Brede School), Rodeput/Pater Damiiaanstraat, Rodeput herstructurering
- **Projecten Kern Bocholtz:**
De Baan herstructurering, Gasthof, Groeneboord
- **Particulier/eenpitters kern Simpelveld:**
Dr. Ottenstraat 1, Dr. Poelsplein 16b, 16c en 16d, Gillissenstraat ongenummerd, Kloosterstraat 17, Molsberg 3 en 5, Molsberg naast 54, Oude Molsbergerweg naast 10, Oude Molsbergerweg naast 18, Pleistraat 10a, Rolduckerweg 37, Schilterstraat 1, Stationstraat 27d, Stationstraat bij 43.

Inwerkingtreding en duur

Het voorbereidingsbesluit treedt in werking op 13 maart 2014 en heeft een werkingsduur van één jaar.

Rechtsbescherming

Het is, op grond van artikel 8:5 van de Algemene wet bestuursrecht, niet mogelijk bezwaar te maken of beroep in te stellen tegen dit voorbereidingsbesluit.

Informatie

Het voorbereidingsbesluit ligt met de daarbij behorende stukken met ingang van 13 maart 2014 voor eenieder ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1, te Simpelveld, gedurende openingstijden.

In de Wet ruimtelijke ordening is geregeld dat ook voorbereidingsbesluiten digitaal moeten zijn en gepubliceerd moeten worden op www.ruimtelijkeplannen.nl.

Met de digitalisering krijgt het kaartbeeld (de verbeelding) een digitale naam toegewezen door de gemeente. Aan dit voorbereidingsbesluit is de volgende digitale naam gegeven: NL.IMRO.965.VBBGM05Vbbkernen-VA01.

Voor meer informatie over deze voorankondiging kunt u contact opnemen met de gemeente Simpelveld via het telefoonnummer 14 015.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Ridderbeek en van der Aa: elke woensdag van 16.30 - 17.30 uur.
Daarnaast is het mogelijk om buiten het spreekuur telefonisch een afspraak te maken: 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer: Algemeen bestuur; Openbare Orde en Veiligheid; Rampenbestrijding;

Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht; Economische Zaken; Dienstverlening; Financiën; Informatisering en Automatisering; Communicatie; Intergemeentelijke samenwerking (o.a. Parkstad Limburg); Personeel en Organisatie.

Wethouder ing R.J.J. Ridderbeek: Verkeer; (Openbaar) Vervoer; Regionale Mobiliteit; Wonen; Ruimtelijke Kwaliteit; Bouw en Woningtoezicht; Volkshuisvesting; Sportaccommodaties; Gemeentelijke Eigendommen; Dorpsvernieuwing; Monu-

menten; Openbaar Groen; Natuur en Landschap; Afval; Rd4; Riolen; Milieu; Water.

Wethouder J.M.W. van der Aa: Gezondheidszorg; Zorg en Inkomen (Sociale Zaken); Welzijn; Wet Maatschappelijke Ondersteuning; Onderwijs; Leerlingenvervoer en Leerplichtzaken; Jeugd- en Jongerenwerk; Volwasseneneducatie; Bibliotheekwerk, Muziekbeleid; Kunst en Cultuur; Ouderenbeleid; Toerisme en Recreatie; Kinderopvang; Sportbeleid.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl



Simpelveld Lokaal

Stem 19 maart:

Simpelveld Lokaal - lijst 3

Ledenavond KVG Bocholtz 12 maart

Woensdag 12 maart: Lezing
Goudsmid.

Aanvang 20.00 uur: In ons ver-
enigingslokaal Oud Bocholtz
bij Harry Bloemen.

Vanavond is Olga Vijgen Goud-
smid te Simpelveld onze gast.
De meeste vrouwen zijn dol
op sieraden van goud en zilver,
maar weten waarschijnlijk niet
hoe het verwerkt en gemaakt
wordt. Olga vertelt ons van-

avond over de materialen goud
en zilver, over edelstenen en pa-
rels, maar ook over de winning
en de verwerking in sieraden.

Ook vertelt ze over het vak
Goudsmid zelf, wat ze allemaal
kunnen en doen. Maar ook wat
ze zelf in haar atelier allemaal
doet. Wilden jullie altijd al eens
iets weten of vragen over dit on-
derwerp, dan is daar vanavond
ruimschoots de gelegenheid voor.

Ook niet leden zijn welkom op
deze avond voor € 1,00

Paasmaandagconcert Harmonie St. Caecilia

SIMPELVELD - Op maandag
21 april zal Harmonie St.
Caecilia Simpelveld onder
leiding van haar dirigent Paul
Oligschläger vanaf 11.30 uur
in Partycentrum 'Oud Zum-
perveld' haar jaarlijkse Paas-
maandagconcert verzorgen.

Het orkest zal een gevarieerd,
populair programma ten ge-

hore brengen, waarbij u kunt
genieten van muziekwerken als
'Slava' (Bergstein) en delen uit
de bekende musical 'Les Misera-
ble' (Boublil en Schönberg). Ook
zal het orkest samen met het ei-
gen saxofoonkwartet het werk
'Concerto Grosso' (Andries-
sen) uitvoeren. Ook andere be-
kende (lichte) muziek komt op
het programma, hierover leest
u binnenkort meer. Tijdens het
Paasmaandagconcert zal geen
entree geheven worden; een
vrije gave wordt op prijs gesteld.

Gezellig kienen voor een goed doel

BOCHOLTZ - De vrijwilligers
van het Lokaal Comite Dag
v.d. Ouderen in de gemeente
Simpelveld, organiseren
weer een gezellige kienavond
op donderdag 20 maart van
19.00 uur tot 21.30 uur in het
dienstencentrums Op de Boor
Bocholtz.

Dat geeft ons de mogelijkheid
om ook dit jaar in aanmer-
king te komen voor financiële
ondersteuning door het Nati-

onaal Ouderenfonds voor de
organisatie van de Dag v.d.
Ouderen op 1 oktober. Haal de
entreekaart voor € 1,50 (inbe-
grepen kop koffie) bij de dien-
stencentra 'Op de Boor' in Bo-
choltz en 'In de Rode Beuk' te
Simpelveld.

Steun ons werk en stel niet uit
tot morgen. Mocht u moei-
lijkheden met de bereikbaar-
heid, bel dan Mevr. C. Wings ☎
5443061: tegen een kleine ver-
goeding haalt een vrijwilliger u
op en brengt u weer thuis.

T d'r Troebadoer

N naast Bocholtz, Eys, Nijswiller, Simpelveld, Ubachsberg en Wahlwiller nu ook in :
Epen, Lemiers, Mechelen, Partij, Vaals, Vijlen en Wittem

Oplage bijna 14.000!

Feestelijke opening nieuw atelier!

SIMPELVELD - Voor de sier
richt zich op sieraden maken
en geeft workshops aan kinde-
ren en volwassenen.

Backstage staat voor toneelles,
dramatherapie en trainingen.
Voor de sier en Backstage bie-
den ook feestjes aan. Samen
zullen zij een atelier betrekken
in de Klimboom in Simpelveld.

Dit wordt feestelijk gevierd met
een opening. Datum: 15 maart
Tijd: 14.00- 17.00. Eerste atelier
aan linkerkant bij binnenkomst.
Er zijn verschillende activitei-
ten; schmink, spelletjes, haren
versieren met touw en work-
shops als sieraden maken en to-
neel (improvisatie).

Kom dus gezellig een kijkje ne-
men en meedoen. Het is voor
jong en oud, iedereen is wel-
kom! De Klimboom, Klooster-
straat 66. Voor informatie kunt
u mailen naar

✉ backstage@live.nl of
✉ voordesier@live.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!

sv Simpelveld

Uitslagen

Zaterdag 8 maart

S'veld C2G - SV Meerssen C3 1-7

Zondag 9 maart

S'veld 2 - RKMVC 2 1-1

Sportclub '25 3 - S'veld 3 2-3

Programma

Zaterdag 15 maart

S'veld B1G - R.Gr. LVC/Vijlen 14:00



S'veld D1 - Daalhof D1 11:30

S'veld E1 - Berg '28/Vilt E2G 11:30

S'veld E3G - RKHSV E5 09:30

S'veld F1 - Daalhof F2 09:30

S'veld F3 - WDC F3G 09:30

Amstenrade A1 - S'veld A1 14:30

Jekerdal C4 - S'veld C2G 13:15

StruchterB/Wijlre - S'veld C1G 12:00

Jekerdal D6 - S'veld D2G 11:45

Geulsche Boys E1 - S'veld E2G 11:00

Wijnandia F1 - S'veld F2 09:45

Zondag 16 maart

S'veld 1 - Leonidas - W 1 14:30

S'veld 2 - Sportclub '25 2 11:00

S'veld VR1 - Bunde VR1 11:00

KVC Oranje 3 - S'veld 3 11:30

Na een grandioos carnavals-

pektakel, met bestuurslid Hugo Boltong als prins van de SV en een geweldige kleurrijke deelname aan beide optochten met meer dan 70 deelnemers, begint komend weekend het laatste gedeelte van het seizoen voor SV Simpelveld. Het eerste als ook het tweede elftal zijn volop in de race voor het kampioenschap. Stiekem hoopt de supporterschare op een kopie van de Vasteloavend, straks in mei. Zover is het nog lang niet en volgen er nog 6 spannende duels. Het vlaggenschip heeft nog vier thuiswedstrijden en 2 uitwedstrijden op het programma staan. De koploper

in 3A ontvangt zondag Leonidas. De mannen uit Wolder staan vierde en doen zeker nog mee om een prijs. Tegelijkertijd moet grootste concurrent en medekoploper Voerendaal op bezoek naar SCM, dat is de nummer 3 in de rangschikking die het kampioenschap nog zeker niet uit het oog verloren is. Aldus een onvervalste Super Sunday in 3A. Het tweede elftal treedt zondag aan tegen de burens van Sportclub '25. Winnen is noodzakelijk om in het spoor van koploper Vijlen 2 te blijven. Voor de vele voetbalfans in Simpelveld bij uitstek de gelegenheid om komende zondag (hopelijk onder het genot van fraai voorjaarsweer) te genieten van aantrekkelijk voetbal op ons mooie sportcomplex.

rkvv WDC



Eindsprint

Het einde van de competitie komt zo langzamerhand aardig in zicht en dat betekent elke zondag een finalepartij voor het eerste en tweede elftal. Punten morsen kan duur komen te staan. In de strijd om lijfsbehoud telt iedere misstap zwaar, zeker als het om zespunten partijen gaat en eentje staat komende zondag op het programma. Het eerste elftal neemt het op tegen SVN, een vereniging met een rijke historie. Maar dit jaar

hebben de Nieuwenhagenaren de punten zeer hard nodig. De uitwedstrijd ging voor WDC onfortuinlijk verloren, reden genoeg voor revanche. Het tweede elftal krijgt de reserves van Bunde op bezoek. Een in de subtop bivakkerend team dat het de mannen van de Bocholtzerheide niet makkelijk zal maken. Het vierde elftal moet zijn titelaspiraties toch zeker waar kunnen maken tegen het derde van onder staande RKSVB 2. De vrouwen willen hun puntentaal zeker opkrikken tegen de vrouwen uit St. Geertruid, die

tot heden in de voorjaarscompetitie net als WDC ook maar drie punten hebben verzameld.

Programma

Zaterdag 15 maart

F1: Zwart-Wit '19 - WDC 09:30

F2G: Bunde - WDC 09:30

F3G: Simpelveld - WDC 09:30

MP1: Slenaken/Noorb. - WDC 09:30

MP2: Slenaken/Noorb. - WDC 09:30

Ve: Nijswiller - WDC 17:00

Zondag 16 maart

1e: WDC - SVN/Vossenbergh 14:30

2e: WDC - Bunde 11:30

3e: SV Hulsberg - WDC 11:00

4e: WDC - RKSVB 2 10:00

5e: ST VV Noorbeek 2 - WDC 10:30
VR1: WDC - Geertruidse Boys 12:00

Uitslagen

Zaterdag 8 maart

MP1: WDC - Wijlre 1-1

MP2: WDC - Wijlre 1-2

F2G: Meerssen F4G - WDC 1-6

Ve: WDC - RKTSV 4-1

Zondag 9 maart

2e: WDC - Sporting Heerlen 1-2

3e: RKIVV 1 - WDC 2-1

4e: WDC - VV Hellas 3 8-0

5e: WDC - Vijlen 3 2-2

WDZ/Sportcl.'25 jeugd

Programma

Zaterdag 15 maart

A1: RKHSV - Sp.'25/WDZ 15.00

B1: Zw.W./Gulp. - WDC/Sp.'25 13.30

C1G: Langeberg - WDC/Sp.'25 13.30

C2: WDC/Sp.'25 - RVU 13.00

D1: WDC/Sp.'25 - VV Hellas 12.30

D2: WDC/Sp.'25 - Leonidas 11.15

E1: RKVV L E2 - Sp.'25/WDZ 11.30

E2: WDC/Sp.'25 - Leonidas 11.00

E3: Sp.'25/WDZ - Berg/Vilt 10.00

E4: Scharn E10 - Sp.'25/WDZ 10.00

Uitslagen

A1: Sp.'25/WDZ - Born 1-1

D2: Schimmert - WDC/Sp.'25 4-0

hv Olympia



Programma

Zaterdag 15 maart

10:45: ESC '90 E2 - Olympia E1

11:30: Vlug en Lenig D3 - Olympia

D1

Zondag 16 maart

11:00: Vilt/Be Quick DB1 - Olym-

pia/Juliana DB1

12:40: Gemini (V) DC1 - Olympia

DC1

14:00: Olympia DS1 - Born DS3

Sportclub '25



Uitslagen

Zaterdag 8 maart

G1G: EHC/Heuts - Sportclub '25 6-3

Zondag 9 maart

1e: Kakertse Boys 1 - Sp.cl.'25 2-3

2e: Sportclub '25 - Eijdsen 4 3-0

3e: Sportclub '25 - Simpelveld 3 1-3

4e: Sportclub '25 - SV Epen 1-6

Programma

Zaterdag 15 maart

G1G: Sportclub '25 - Kerkrade 12:30

Zondag 16 maart

1e: Hellas 1 - Sportclub '25 14:30

BBC'77



Carlton Cup

Hieronder de uitslag van de wedstrijd die op vrijdag 7 maart 2014 werd gespeeld:

BBC 2 - BC SCC 1: 3-2

Kijk voor meer nieuws en informatie op

www.bbc77.nl of facebook

Bocholtze Badminton Club '77.

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

2e: Sportclub '25 - S'veld 2 11:00

3e: Sportclub '25 - Bekkerveld 4 10:00

4e: Sportclub '25 - RKSVB 10:00

Trekking Loterij

De trekking van de loterij heeft plaatsgevonden op 2 maart.

De winnende nummers zijn:

Hoofdprijs 0479 (€ 150)

2e prijs 2564 (€ 50)

3e prijs 4451 (€ 35)

4e prijs 2655 (€ 15)

De gelukkige prijswinnaars kunnen zich melden bij de penningmeester Maurice Frankort tel. 045-5444910